

Poziom podstawowy czyli piosenki, rymowanki, wiersze,
które poznają Misiaczki w języku niemiecki
od lutego do czerwca.

Piosenka „Budujemy mosty“/„Ziehe durch“

Ziehe durch, ziehe durch, durch die goldne Brücke.

Der erste kommt, der zweite kommt,
der dritte muss gefangen sein.

Piosenka „W mysim domku“/„In einem Gummie Haus“

In einem gummie gummie Haus wohnt eine gummie gummie Maus.
Trinkt Saft aus gummie gummie Glas. Mag gern gummie gummie Grass.

Piosenka „Buduje domy“/„Heute muss ich Häuser bauen“

Heute muss ich Häuser bauen, ich so ganz allein. Häuser bauen ist sehr schwierig.
Wer will Helfer sein? Da kommt Pino-, Pinocchio! Er hilft mir nun. Jetzt bin ich froh! Pino-,
pino, Pino-, Pino-, Pinocchio.
... Wände streichen ...
... Bretter sägen ...
... Bilder malen ...
... Strümpfe stricken ...
... Briefe schreiben ...
... Äpfel pflücken ...

Piosenka pajacyka „Konradius Krippedottel“

Kornradius Krippedottel, ja so heißt der Hampelmann.
Wir wollen einmal sehen was er alles kann?

Er nickt mit dem Kopf. Ja, ja, ja der Hampelmann ist da!

Er ... schüttelt seine Schultern winkt mit der Hand ... wackelt mit dem Po ...
strampelt mit den Beinen ... dreht sich herum ... fällt langsam um.

Rymowanka „Otwieram oczy“/„Ich öffne meine Augen“

Ich öffne meine Augen und bin ganz still,
weil ich jetzt lauschen will!

Gimnastyka do piosenki „Rozciagam się“/ „Ich recke mich“

Ich recke mich. Ich strecke mich. Ich springe hin und her.
Ich recke mich. Ich strecke mich. Ja, das ist gar nicht schwer!

Ich ... drehe mich ... laufe schnell ... wiege mich... ich steh ganz still, weil ich ein wenig ruhen
will.

Zabawa z elementem dialogu „Chodź Myszko“/ „Maus, komm heraus“

Die Katze sagt: Maus, Maus komm heraus, komm heraus aus deinem Haus.

Die Maus antwortet: Ich komme nicht.

Rymowanka „1,2 Polizei“

1, 2 Polizei,
3,4 Grenadier,
5,6 alte Hex',
7,8 Gute Nacht,
9,10 schlafen gehen.

Piosenka „Pada deszcz“/ Lied „Es regnet, es regnet“

Es regnet, es regnet und alles ist nass.
Bunt werden die Blumen und grün wird dass Grass.

Piosenka „Pada pada“/ „Regen, Regen“

Regen Regen Regen Regen jetzt.
Blitz (kłaśnięcie) und Donnern (tupnięcie) x2
Und die Sonne scheint so schön (ręce w górze) / Und am Himmel einen schönen Regenbogen
(kreśleni tęczy oburącz nad głowa)

Wiersz „Tęcza“/ Gedicht „Regenbogen“

Ein Regenbogen komm und schau; rot und orange, gelb, grün und blau. So herrliche Farben
kann keiner bezahlen, sie über den halben Himmel zu malen. Ihn malte die Sonne mit goldener
Hand auf eine wandernde Regenwand.

Wiersz „Deszcz“/ Gedicht „Regen Regen“

Regen Regen trop'
Pfall auf meinen Kopf Kopf Kopf!
Ptall auf meine Hand Hand Hand!
Pfall aufs ganze Land Land Land!

Piosenka „Czy wy wiecie ...“ / „Wisst ihr was“

Wisst ihr, was die Bienen träumen in ihrem Bienenhaus? Sie träumen von Blumen und Honigduft und wie sie fliegen in warmer Luft, summ, summ, summ, summ, summ, summ, summ.

Wisst ihr, was die Vögel träumen in ihrem weichen Nest? Sie träumen von Sommer und Sonnenschein, von Würmern und von Kaeferlein, piep, piep, piep, piep, piep, piep, piep.

Wisst ihr, was die die Frösche träumen im Mondenschein am See? Sie träumen, dass jeder auf dieser Welt sie für die besten Sänger hält, quak, quak, quak, quak, quak, quak, quak.

Wisst ihr, was die Eule träumen, wenn es dunkel ist? Sie träumen am Tage, nicht in der Nacht. Wenn alle schlafen, dann rufen sie sacht, uhu, uhu, uhu, uhu, uhu, uhu.

Rymowanka/Reim

Ich bin da. Du bist da. Frühling da. Hura!

Piosenka „Panie Janie“/ „Bruder Jacob“

Bruder Jacob, Bruder Jacob schläfst du noch? Schläfst du noch?

Hörst du nicht die Glocken? Hörst du nicht die Glocken?

Ding, dong, ding.

Bruder Adam Schwester Marta ...

Zabawa paluszkowa do wiersz „Kropi, pada, leje“ / „Es tropft“

Es tropft, es tropft. Es regnet, es regnet.

Es donnert, es donnert. Es hagelt, es hagelt.

und alle kleine Leute laufen unter dem Schirm nach Hause.

Piosenka „Zajączku Wielkanocny“/ „Oster Has' bring mir was“

Oster Has' bring mir was. Leg die eier in das Grass.

Hier ein Ei. Dort ein Ei.

Eins und eins ist zwei.

Piosenka „Hop hop hop, Pferdchen lauf Galop“

Hop hop hop, Pferdchen lauf Galopp.

Über Stock und über Steine aber brich dir nicht die Beine.

Hop hop hop, Pferdchen lauf Galopp.

Wiersz „Pisanki“/ Gedicht „Bunte Eier“

Ostereier rot gelb, grün,

kommen wenn die Blumen blühen.

Wenn erwacht die Welt ganz leise,
macht der Osterhase sich auf die Reise.

Versteckt die Eier leis und fein,
so muss es sein.

Rymowanka/Reim „Wielkanoc“

Ich bin da. Du bist da. Ostern da. Hura!

Rymowanka/Wyliczanka „Płatki są suche“/ „Haverflocken sind so trocken“

Haferflocken sind so trocken . Ernteei sind so teuer.

Pfefferkuchen, du musst suchen!

Piosenka „Zajaczek“/ „Schau da sitzt ein kleiner Hase“

Schau da sitzt ein kleiner Hase mitten in dem grünen Grase, spitzt die Ohren und faengt dann
ganz allein zu hoppeln an.

Hopela hopp, hopela hopp, so geht es fast wie im Galopp!

Doch nun bleibt der Hase stehn, wen hat er denn jetzt gesehen? Einen Hasen, klitzeklein, jetzt
ist er nicht mehr allein. Hopela ...

Auf einmal sieht man hier und da eine große Hasenschar. Viele Hasen kann man sehn auf dem
Feld spazieren gehn. Hopela ...

Abends dann im Mondeschein, schlafen alle Hasen ein, träumen einen schönen Traum, ganz,
ganz leis, man hört sie kaum. Hopela ...

Piosenka „Kaczuszki“/ „Alle meine Entchen“

Alle meine Entchen schwimmen auf dem See, schwimmen auf dem See.

Köpfchen in das Wasser, Schwänzchen in die Hoeh'.

Kołysanka „Śpij dziecinko“/„Schlaf, Kindchen schlaf“

Schlaf, Kindchen schlaf. Dein Vater hüt't die Schaf. Die Mutter schüttelt's Bäumelein, da fällt
herab ein Träumelein. Schlaf Kindchen schlaf!

Piosenka „Jabłuszko“/ „In einem kleinen Apfel“

In einem kleinen Apfel,
da sieht es lustig aus,
es sind darin fünf Stübchen,
grad wie in einem Haus.

Piosenka „Jestem muzykantem“ / „Ich bin ein Musikant“

Ich bin ein Musikante und komm aus Schwabenland.
Wir sind auch Musikanten und kommen aus Schwabenland.

Ich kann auch blasen./Wir können auch blasen.
Die Trompete. /Die Trompete.
Täng täng teräng – Täng täng teräng

Ich kann auch spielen. / Wir können auch spielen.
Auf meiner Geige. / Auf unsrer Geige.
Sim sim serim – Sim sim serim

Ich kann auch schlagen. /Wir können auch schlagen.
Die grosse Trommel. / Die grosse Trommel.
Pum pum perum – Pum pum perum

Ich kann auch spielen./ Wir können auch spielen.
Die kleine Flöte./Die kleine Flöte.
Tü tü tü tü – Tü tü tü tü

Ich kann auch spielen. / Wir können auch spielen.
Auf dem Klaviere. /Auf dem Klaviere.
Greif hier mal hin – Greif da mal hin

Zabawa paluszkowa „Paluszki idą spać“ / „Der Daumen geht ins Bett“

Der Daumen geht ins Bett. Der Zeigefinger geht ins Bett. Der Mittelfinger geht ins Bett. Der
Ringfinger geht ins Bett.

Der kleine Finger aber ruft: Ich bin gar nicht müde!
Da fragen die anderen Finger: Wille du denn ganz alleine wach bleiben?
Nein! Ruft da der kleine Finger und kriecht langsam in sein Bettchen hinein.

Rymowanka „Rodzina paluszkowa“ / Reim „Die Fingerfamilie“

Das ist der Vater lieb und gut.
Das ist die Mutter mit dem Federhut,
das ist der Bruder stark und groß,
das ist die Schwester mit der Puppe auf dem Schoss,
das ist das kleinste Kindelein
und das soll die ganze Familie sein.

Piosenka „Samolot“ / „Flieger“

I lieg gern im Gras und schau zum Himmel rauf!
Schau'n die ganzen Wolken net lustig aus?
Und fliegt ein Flieger vorbei, dann wink ich zu ihm rauf.
"Hallo Flieger!" Und bist du auch noch dabei, dann bin ich super drauf!

Und I flieg, flieg, flieg wie ein Flieger. Bin so stark, stark, stark wie ein Tiger
Und so groß, groß, groß wie eine Giraffe so hoch oh, oh, oh!
Und I spring, spring, spring immer wieder und I schwimm, schwimm, schwimm zu Dir rüber
und I nimm, nimm, nimm dich bei der Hand, weil Ich dich mag und I sag': Heut is so ein
schöner Tag la-la-la-la-la.

Piosenka „Mały motylek“ / „Schmetterling du kleines Ding“

Schmetterling, du kleines Ding.
Such Dir eine Tänzerin.
Juheirassa, Juheisa o wie lustig tanzen wir.
Lustig, lustig wie der Wind, wie ein Blumenkind.

Piosenka „Pieć małych rybek“ / „Fünf kleine Fische“

5 kleine Fische die schwimmen im Meer. (Blub Blub Blub)
Da sagt der eine ich kann ich nich mehr. (Blub Blub Blub)
Ich will zurück in meinen
wunderschönen Teich. (Blub Blub Blub)
Denn hier sind Haie,
die fressen mich gleich. (Schnapp Schnapp Schnapp)

Piosenka „Ich schaukel auf dem Wasser“

Ich schukel auf dem Wasser, erst nach links und dann nach rechts. Die Winde wehn, die Wellen
gehn, mein Boot faert übers Meer.

Ich werfe meine Netze, erst nach links
Ich schaue übers Wasser, erst nach links
Ich wink' zu andern Fischern, erst nach links
Ich zieh' die Netze ein, erst nach links